



## 安全理事会

第七十五年

临时逐字记录

## 第八七二二次会议

2020年2月12日星期三下午4时举行

纽约

主席:	戈芬先生.....	(比利时)
	中国.....	吴海涛先生
	多米尼加共和国.....	辛格·魏辛格先生
	爱沙尼亚.....	奥瓦特先生
	法国.....	德里维埃先生
	德国.....	舒尔茨先生
	印度尼西亚.....	查尼先生
	尼日尔.....	马曼·萨尼先生
	俄罗斯联邦.....	涅边贾先生
	圣文森特和格林纳丁斯.....	米格尔女士
	南非.....	马特基拉先生
	突尼斯.....	拉德布先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国.....	皮尔斯女士
	美利坚合众国.....	诺曼-沙莱女士
	越南.....	范先生

## 议程项目

利比亚局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

20-03632 (C)



无障碍文件

请回收



下午4时05分开会。

## 通过议程

议程通过。

## 利比亚局势

**主席**（以法语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请利比亚代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆着文件S/2020/113，其中载有大不列颠及北爱尔兰联合王国提交的一份决议草案案文。

安理会准备对面前的决议草案进行表决。我现在将该决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

比利时、中国、多米尼加共和国、爱沙尼亚、法国、德国、印度尼西亚、尼日尔、圣文森特和格林纳丁斯、南非、突尼斯、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、越南

反对：

无

弃权：

俄罗斯联邦

**主席**（以法语发言）：决议草案获得14票赞成，0票反对，1票弃权。决议草案获得通过，成为第2510（2020）号决议。

我现在请希望发言的安理会成员发言。

**舒尔茨先生**（德国）（以英语发言）：作为关于利比亚问题的柏林会议的东道国，我们非常高兴地看到安全理事会支持今天会议的结论。随着第2510（2020）号决议获得通过，安理会发出了利比亚和平的重要信号，重申柏林会议所有与会者的具

体承诺。对利比亚来说，我们能够发出这一团结的信号至关重要。

这项决议的通过是及时的，它正好在关于利比亚问题的柏林会议国际后续行动委员会成立会议的几天前通过，该部长级会议将于2月16日在慕尼黑安全会议会外举行，由德国外交部长海科·马斯主持。国际后续行动委员会将协调努力，确保柏林会议的结论得到执行。

我们还对至今为止在执行柏林会议结论某些方面取得的进展感到鼓舞。我们呼吁各方在5+5联合军事委员会中继续合作，从而拟定停火条件。我们还欢迎当前的政治会谈筹备工作，并呼吁在利比亚社会各阶层实现包容各方的参与和代表性。

我们注意到非洲联盟利比亚问题高级别委员会在布拉柴维尔举行的会议，以及最近在亚的斯亚贝巴举行的非洲联盟首脑会议期间举行的利比亚问题会议，同时欢迎非洲联盟当前支持柏林进程的努力。非洲联盟为最终实现利比亚和平发挥着重要作用。

执行现行的武器禁运仍是关键所在。利比亚冲突不可能有可持续的军事解决办法。通过今天的决议，国际社会再次表明了追究违规者责任的决心。我们欢迎该决议明确谴责外国干涉利比亚冲突。鉴于当前违反国际人道法的行为和不断增加的平民伤亡报告，迅速执行柏林结论至关重要。

**拉德布先生**（突尼斯）（以阿拉伯语发言）：我以突尼斯的名义作本次发言。尼日尔赞同本次发言。

突尼斯欢迎通过关于利比亚政治进程的第2510（2020）号决议。该决议将支持有助于利比亚尽快实现长期停火的条件。我国欢迎安全理事会就利比亚政治进程取得进展、结束敌对行动、停止外国干涉和遵守武器禁运的必要性达成广泛共识。这就是柏林会议结论的精髓。

我国欢迎联合国和秘书长特别代表加桑·萨拉梅先生努力通过政治手段解决利比亚境内冲突。我们再次感谢德意志联邦共和国主办柏林会议。我们还谨感谢执笔方联合王国在决议谈判期间所做的努力。同样，我们感谢安全理事会所有成员表现出积极态度，对我国代表团的提议给予支持。

突尼斯确保决议提及利比亚政治协议这一基准文件，并在提及邻国和区域组织、特别是非洲联盟和阿拉伯国家联盟在支持利比亚政治进程方面所起的重要作用之外，还承诺维护利比亚的主权、独立、领土完整和国家统一，同时强调，利比亚境内危机无法通过军事手段解决，必须尽快达成永久停火协议。

我们欢迎非洲联盟倡议在春季举行利比亚各方之间的和解会议，支持柏林会议的结论，并确保石油作业不会中断，以造福所有利比亚人，同时应对该区域的恐怖主义威胁。突尼斯呼吁各方执行这项决议，毫不拖延地努力将目前的停火转化为永久停火。我们支持“5+5”联合军事委员会继续开展工作，以实现这一目标。突尼斯还期待着在不久的将来召开利比亚政治论坛。最近，为克服利比亚面临的经济挑战启动了一个经济进程，这一进程目前正在进行，我们也对此表示欢迎。

最后，依照《突尼斯和平公报》，我们强调，所有利比亚人都应该坐下来对话，根据政治协议，并在尊重国际合法性的情况下，就摆脱当前危机达成共识。我们还重申，必须在不排斥也不边缘化任何一方的情况下，由利比亚人自己在全面和解进程的框架内找到解决利比亚境内冲突的办法，这一进程应在统一利比亚国的文官制度下进行。

吴海涛先生（中国）：利比亚当前局势复杂、敏感、脆弱，严重影响周边国家和地区的安全稳定。中方支持联合国继续发挥主导作用，积极推动“利人主导、利人所有”政治进程，呼吁利比亚冲突各方尽快实现持久停火，赞赏国际社会近期为缓解利比亚局势采取的建设性行动。

利比亚问题国际会议日前在柏林举行并发表公报，反映了与会各方的重要共识。安理会核可公报，有助于利比亚问题早日实现和平解决。因此，中方对刚刚通过的安理会第2510（2020）号决议投了赞成票。中方注意到安理会决议未获一致通过，认为有关磋商应充分尊重各方意见，达成共识，维护安理会团结。只有这样，决议才能发挥最大积极效果。我们希望，利比亚各方、有关地区国家和国际社会应共同努力，争取柏林峰会成果得到积极落实。在此过程中，秘书处应制定具有操作性的行动规划，充分体现“利人主导、利人所有”，努力照顾各方关切，发挥有关国家的积极作用。

中方支持非盟和阿盟在政治解决利比亚问题上发挥独特影响，同联合国形成合力。国际社会在落实柏林峰会成果和安理会决议过程中，应对利比亚境内和周边的恐怖主义保持高度警惕，要坚决打击利比亚境内一切形式的恐怖主义，同时防范外国恐怖作战分子跨境流动，不能让利比亚成为恐怖主义滋生蔓延的温床，从而破坏利比亚和平进程。

查尼先生（印度尼西亚）（以英语发言）：印度尼西亚欢迎安理会通过第2508（2020）号决议。我们感谢执笔方和安全理事会成员建设性地进行沟通。我们谨感谢德国主办柏林会议。

但是，今天的决议不只涉及柏林会议。它旨在给利比亚带来和平的机会。它旨在给利比亚人带来希望——和平并非遥不可及。它旨在拯救利比亚人的生命。利比亚境内当前的这场危机爆发至今已有11个月，全世界都将注意力集中到我们安全理事会身上。印度尼西亚对第2510（2020）号决议投了赞成票，以履行我们作为安全理事会成员所肩负的道德义务和庄严责任。

我们支持国际社会在利比亚寻求和平的努力，这一努力得到利比亚人的支持，并在“利人所有、利人主导”的进程中继续进行。维护利比亚的主权和领土完整至关重要。我们支持邻国和区域组织做出努力，帮助解决该国境内的冲突。我们支持联合

国利比亚支助团和秘书长特别代表加桑·萨拉梅的工作，包括他提出的三步计划和多轨办法。我们已经听到了他的呼吁，安理会必须加紧努力。

我们呼吁利比亚各方利用各种可资利用的工具，本着真正关心利比亚未来的态度，真诚地参与和平对话。我们呼吁各国恪守其根据国际法作出的承诺，遵守武器禁运，创造有利的气氛，以实现和平。

**范先生（越南）（以英语发言）：**我们欢迎联合国、德国和其他各方为召开利比亚问题柏林会议所做的外交努力。鉴于实地的脆弱局势，安全理事会必须抓住在柏林创造的势头，为执行柏林会议成果提供助力。虽然第2510（2020）号决议并不完美，但它表明，为了最终结束利比亚境内的冲突，国际社会致力于奋力开启一个“利人主导、利人所有”的和平进程。因此，越南决定对第2510（2020）号决议投赞成票。我们真诚地希望，涉及对国际社会和有关国家极为重要的问题的谈判——比如这次谈判——能够解决各方关切，以确保安全理事会的一致立场。

**奥瓦特先生（爱沙尼亚）（以英语发言）：**爱沙尼亚支持安理会通过第2510（2020）号决议，核可柏林会议的结论。在柏林形成的积极势头需要得到加强和巩固，而这正是这项决议的目的。我们感谢联合国和德国在过去三周半时间里耐心地努力指引谈判。考虑到利比亚当地局势实际上十分紧急，这一进程本不该持续这么长的时间。该决议的核心信息显而易见。

第一，正如在柏林商定的那样，对这场冲突的外来干涉和公然违反武器禁运的行为必须停止。

第二，冲突各方需要商定立即持久停火，这是利比亚走向可持续和平的任何进一步措施的基础。

最后，同样重要的是，国际社会在利比亚的努力需要由联合国领导。爱沙尼亚完全支持特别代表萨拉梅的三点计划及其在利比亚各方之间的调解。我们需要一个团结的安全理事会通过执行在柏林以

及今天在这里达成的协议，向参与利比亚冲突的各方以及每天遭受苦难的利比亚人民传递明确的信号。我们不要辜负他们，应继续执行柏林会议的结论。

**涅边贾先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：**俄罗斯联邦对第2510（2020）号决议投了弃权票，该决议是联合王国和德国为支持关于利比亚问题的柏林会议而起草的。我们仍不清楚利比亚各方是否准备好执行这一决定，不过我们在柏林会议筹备期间和结束后一再强调这一步的重要性。这是一项要求，原因是在2011年严重违反安全理事会的各项相关决议，造成了利比亚危机的一些特殊情况。

必须强调，从一开始，俄罗斯代表就积极参与了在德国首都举行的这场会议的筹备工作。我们除了制定最后公报，还努力以实际步骤支持我们的德国同事，为会议取得成功创造有利条件。为此，我们与土耳其一道，于1月13日组织利比亚各方在莫斯科开会。我们的倡议旨在实现利比亚停火，对国际努力作出重大贡献。这不就证明了，俄罗斯对协调和执行柏林决定表现出了与其他国家一样的关心？

然而，随后在联合国开展工作的方式表明，许多人更关心的只是尽快通过一项安全理事会决议，而不管如何执行。如果决议本身就是目的，那我们似乎已经实现了目标。

柏林会议被定为特别代表萨拉梅三点计划的步骤之一，即为了创造在利比亚启动和平进程的必要条件而压缩外部行为体。我们都赞同这一目标。柏林的所有与会者都签署了文件。如果只是为了在安全理事会欢迎这一结果，我们本可以在会议后第二天就这样做。相反，我们被告知，有必要通过一项着眼未来、更加有力的决议。这个想法本身并不坏，但它确实有一个我们已疲于重申的缺陷：利比亚各方自己没有明确表示同意。这是利比亚和平进程的基本原则，载于安全理事会关于这一问题的决议中。

我要重申，只有利比亚人自己可以决定他们国家的未来。我强调，这项原则必须延伸到柏林成果文件中提出的建议，并适用于利比亚各方而不是外部行为体将要执行的那些方面。我们在德国与会议组织者和联合国官员讨论了这一原则。是否获得了利比亚各方的同意？没有。有没有认真尝试过获得同意？没有。同时，我们敦促同事们不要急于通过一项决议。未被邀请到柏林但直接关系到利比亚和平进程的安理会其他成员也讨论了这一问题。

利比亚人之间刚刚开始对话，包括在5+5联合军事委员会的框架内，正如柏林公报中提到，应该通过该委员会制定停火框架。为什么我们不能等待利比亚人协商的结果？我们本可以在此之后确认利比亚人自己已达成一致，安全理事会本可以将他们的决定载入文件。相反，我们今天拿到的这份文件下令执行尚未存在的措施，规定了对不执行这种措施实施制裁的可能性，并要求秘书长提供这方面的建议。

我们怀疑这种最后通牒能否鼓励利比亚人尽快达成一致。我们由衷希望看到安全理事会利比亚问题决议的规定得到执行。我们希望这份文件切实可行；然而我们认为，根据这一案文，这是不可能的。因此，我们无法投赞成票。如果第2510（2020）号决议没有得到执行，我们将提醒安理会我们今天说的话。我们对决议案文有一些其他批评意见，我不详述细节，因为我们在磋商期间表达了所有的关切。遗憾的是，它们遭到共同执笔方的反对。

我要再提到一个问题。昨天，我们通过了另一项关于利比亚的所谓制裁决议（第2509（2020）号决议）（见S/PV.8719）。我们不禁注意到一些同事对于决议案文如何反映当地现实抱着随意的态度。有时候，尽管某个事件只发生了一次，但它老是被写入各项文件，而有时候，人们可以从各种来源获得大量信息和事实，这些信息和事实却被忽略了。

最后，昨天和今天，我们通过了两项关于利比亚、但尚未达成一致的决议。这是我们一些同事

的行动造成的，对此我们只能表示深切的失望和遗憾。

**诺曼-沙莱女士**（美利坚合众国）（以英语发言）：首先，我谨感谢执笔方联合王国提出刚刚通过的第2510（2020）号决议。然而，我要指出，我们感到失望的是，尽管参加柏林会议的领导人商定了承诺，但今天的表决没有获得包括俄罗斯联邦在内的安全理事会成员的一致支持。同样非常令人遗憾的是，外国雇佣军，包括来自与克里姆林宫有关联的瓦格纳集团的雇佣军，使包容各方的政治解决方案更难实现。这种行动破坏了联合国促成的政治解决方案的实现，无助于利比亚各方走到一起，而我们已表示这是必要的。

然而，通过刚刚通过的决议，安全理事会回应了利比亚人民的呼吁，他们要求国际社会停止利用利比亚发动冲突；停止将利比亚人赶出家园；帮助促进遵守国际人道法，促进畅通无阻的人道主义救生通道的必要性；支持他们对民主治理的向往；让学校重新开学，让医疗中心重新获得物资。美国对通过这项决议投赞成票，是要借此强调，那些尽管在柏林作出明确承诺却继续违反武器禁运——柏林会议一结束，这些违反行为就继续发生——的会员国需要承担更多责任。外部行为体必须停止助长冲突。参加柏林会议国家的政府最高层作出承诺，致力于遵守武器禁运。第2510（2020）号决议明确指出，现在是所有会员国遵守联合国武器禁运的时候了。

美国也再次呼吁缓和局势，立即撤出所有外国部队，包括外国雇佣军和作战人员。令人深感遗憾的是，尽管在柏林会议上作出了承诺，但一些国家——包括在座一些国家的和专家小组报告（见S/2019/914）中提到的其他国家——继续向利比亚运送军事装备和人员。我们仍然感到关切的是，有报道称，隶属利比亚国民军和民族团结政府的部队正考虑在近期开展重大军事行动。不论这些行动属于进攻还是先发制人的性质，都将违反在柏林达成的谅解。

第2510（2020）号决议明确支持联合国利比亚支助团开展重要工作，促使利比亚国民军和民族团结政府双方同意缓解局势，并采取积极措施，通过正在进行的5+5联合军事委员会会谈达成持久停火。这些会谈应该不受阻碍地继续下去。

美国还谴责利比亚国民军关闭利比亚石油和天然气设施对利比亚统一和利比亚人民福祉构成的严重威胁。利比亚的能源资源属于其人民，是利比亚经济福祉的基础。

安理会先前明确表示，任何一方都不应利用这些资源作为政治谈判的筹码。这些设施必须在没有先决条件的情况下重新开放。经济问题是当前冲突的核心驱动因素，利比亚的资源收入也必须以透明和公平的方式分配，以造福全体利比亚人民。

**皮尔斯女士（联合王国）（以英语发言）：**我们刚才通过的第2510（2020）号决议是可行的。我们都希望看到决议得到实施。我必须指出，这是我第一次听到一次会议之后为期三周的时段被说成是“仓促”。考虑到实地的情况，我们当中有些人可能会认为这有点悠闲。然而，重要的是，该决议具体体现包括普京总统在内的各国领导人在柏林所作的承诺，以便国际社会和联合国能够采取行动，维持武器禁运，协助各方达成停火，为在达成停火前审视备选监测方案，以及在达成停火后实施监测作好准备。不过，最重要的是，各方现在毫不怀疑安全理事会的坚定意愿。我们希望看到停火，我们希望看到武器禁运得以维持，我们也希望帮助联合国协助各方达成一项利比亚人自主、利比亚人主导的解决方案。联合国也许是国际社会努力的前沿和中心，但它可以呼吁非洲联盟、阿拉伯国家联盟和欧洲联盟的支持。

总之，我要再次强调，安全理事会并非只是在各方要求它采取行动时才采取行动。拥有安全理事会的全部意义在于它可以介入局势并作出自己的决定。因此，它是一个拥有主权的理事会。此外，协商一致决不应、也从未意味着最低共同点。

**主席（以法语发言）：**俄罗斯联邦代表要求再次发言。

**涅边贾先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：**关于为什么我们对第2510（2020）号决议能否得到执行有疑虑，我不想重复我以前说过的话。正是由于疑虑，我们才投弃权票。我们都会看到实际情况；事态发展会告诉我们谁是对的。如果该决议对解决冲突有积极的影响，我将首先承认我错了。然而，以决议所起草的目前形式，我们严重怀疑该决议是否有助于解决问题，至少在我们希望看到的方面。

我想补充的是，我们已经习惯美国沉迷于在每一种情况下极力寻找俄罗斯痕迹的做法。让我们不要极力去寻找那些有罪者并贴上标签，而是要记住是什么导致了利比亚目前的局势。如果成员们不记得那是什么，请允许我提醒他们。2011年，安全理事会一项决议遭到公然违反，之后，这个繁荣的国家遭到破坏——我们知道是哪些国家实施破坏的，利比亚的国家地位基本上不复存在。结果，利比亚变成了现在的样子，我们仍然不能让它得以重建恢复。此外，利比亚已成为来自各国的各类外国恐怖主义作战人员的避难所。我也要再次指出，俄罗斯曾表明希望在决议中提及这些恐怖分子。最反对这样做的国家是美国。我要反问一下，这是为什么？

**主席（以法语发言）：**我现在请利比亚代表发言。

**埃尔索尼先生（利比亚）（以阿拉伯语发言）：**主席先生，首先，我要祝贺你担任本月份安全理事会主席。我们也感谢安理会成员为通过第2510（2020）号决议所作的努力，尽管考虑到我国10个月来的事态发展，这项决议早就应该通过了。

我们欢迎安理会确认利比亚危机的唯一解决办法是政治解决。虽然我们理解一些国家对决议某些段落的保留意见，但我们希望共同努力，使我们的观点更趋一致，并克服任何分歧，以期如我们在柏林会议上所看到的那样达成充分的共识。这将使利

比亚人摆脱国际限制，从而实现自决。正如我们每天听到的那样，解决办法应该由利比亚人所自主、利比亚人所主导。

今天的决议无疑是正式承认侵略者及其支持者所进行军事冒险的失败、武力夺权企图的失败、以及政变的失败。我们今天在这里再次努力恢复去年4月原本就要达成的对话与和平解决办法。我们希望，事实已让支持侵略、导致利比亚人杀戮、流离失所和加深创伤的那些国家清楚看到：以武力解决问题的时代早已一去不复返。

我们欢迎该决议致力于维护利比亚的主权、领土完整和国家统一，并重申关于《利比亚政治协议》和由此所产生其他副协议的第2259（2015）号和第2441（2018）号决议。该决议强调民族团结政府的合法性及其对主权机构和国家石油设施进行直接监督的专属权力。决议还谴责关闭石油设施，并强调必须重新开放这些设施。石油设施的关闭影响到所有利比亚人，并可能引发该国全面的经济崩溃。

与此同时，我们感谢德国的努力和外交，并重申我们支持柏林会议的成果，以期和平解决利比亚危机。我们希望所有参加柏林会议的国家将致力于商定的办法并遵守该决议。我们还欢迎该决议提到非洲联盟（非盟）的重要作用以及最近在亚的斯亚贝巴举行的首脑会议的成果。我们希望非盟在南非担任主席期间发挥积极作用，特别是在民族和解方面。

虽然我们欢迎该决议，但我们持谨慎乐观的态度。我们想知道为什么持续违反停火并继续轰炸和杀害平民。为什么民用机场会受到威胁？为什么联合国和特使团队会经历那样禁止飞机降落的情况？特使团队在今天上午发表的声明中提到了这一点。柏林会议成果和政治轨道，包括将在日内瓦举行的讨论取得成功的保障是什么？柏林会议成功的保障

是什么？到目前为止，我们还没有看到所谓的5+5利比亚联合军事委员会在确认停火方面有何具体结果？某些方面尚未提出其参加政治对话进程的代表名单。其他方面则担心选择和代表机制、以及重犯过去的错误。这些都是需要回答的恰当问题。

该决议增强了我们的希望，我们仍然希望，国际上会有执行该决议的强烈意愿。安理会这次是否能够制止阻挠者？它是否能够制止侵权行为和战争罪，并追究施害者的责任？它会否制止雇佣军的流动？根据苏丹问题专家小组的报告（见S/2002/36），达尔富尔至少有五个武装团体加入了哈夫塔尔民兵，包括苏丹解放运动/解放军、苏丹解放运动/解放军过渡委员会、正义与平等运动、苏丹解放力量、以及苏丹革命觉醒委员会。

数千名雇佣军和物资散布在约夫拉、Al-Hone、Al-Qatrun和的黎波里南部以及石油新月地区。苏丹雇佣军企图关闭利比亚的石油设施。某些人竭力散布谣言，称那些石油设施是要求公平分配财富的利比亚部落关闭的。其中许多人和其他人助长了不受控制的利比亚南部地区的不稳定。此种不稳定类似于2019年8月在穆尔祖格发生的大屠杀。在那起事件中，近40名公民在直接的空袭中被炸死。这些信息并非来自我们；相反，它来自相关的联合国报告。然而，还有人继续称这些人为“利比亚国民军”。

最后，我们感谢各国在了解侵略者意图后开始重新考虑各自立场。我们谨提醒在座各位，我们渴望达成和平解决办法，制止流血，并致力于找到一个平台，使所有利比亚人能无一例外地进行对话。我们将不遗余力地努力实现这一目标。然而，我们将继续保持警惕，为应对恶意行动做好准备。这是因为，如我们常说的那样，根据圣训，“一朝被蛇咬，十年怕井绳”。

下午4时40分散会。